

Proposition d'un atelier Analyses de corpus de discussions avec CALICO dans le cadre du colloque IC 2012

Rédigé le 16 janvier 2012

François-Marie Blondel, Emmanuel Giguet, Christophe Reffay

Présentation

La plate-forme Calico¹ a été développée dans le cadre de l'ERTé Calico² (Bruillard, 2008) pour offrir des instruments de partage et d'analyse de forums et plus largement de toutes formes écrites de discussion.

L'intention qui a guidé la conception de cette plate-forme était de fournir aux chercheurs des instruments qui facilitent la confrontation et les comparaisons de méthodes et d'outils d'analyses de forums de discussion. Avec une visée à plus long terme de transformer et d'affiner ces instruments en vue de leur utilisation par des formateurs et des tuteurs.

Ouverte en 2008 aux participants de l'ERTé, puis à un public plus large au milieu de l'année 2009, Calico est une des rares plates-formes de partage de corpus de discussions et d'outils d'analyse en accès libre.

Depuis sa création, plusieurs centaines de discussions et en particulier une importante collection issue de l'expérimentation Simuligne, ont été mis en ligne et ont pu être analysés par des chercheurs extérieurs au projet initial (Blondel & Giguet, 2011).

Les discussions ou interactions analysées peuvent être des forums, des listes de diffusion, des blogs, ou des listes de messages avec commentaires provenant de n'importe quel dispositif de communication.

Conçus à l'initiative des chercheurs ou à la demande des utilisateurs, les outils disponibles relèvent de deux catégories, ceux qui offrent des vues globales et synthétiques sur les discussions et ceux qui permettent la recherche et la visualisation de marqueurs extraits du lexique.

Par leur indépendance vis-à-vis de la langue, les outils de Calico se prêtent particulièrement bien à l'analyse de discussions issues d'un apprentissage des langues, et plus généralement de discussions ayant lieu dans un contexte multilingue, comme par exemple les discussions issues de la plateforme Galanet³, contenant des messages exprimés dans six langues romanes.

Proposition d'atelier

La plate-forme et les outils de Calico, ainsi que les travaux d'analyse de corpus qui se sont appuyés sur ces outils nous paraissent correspondre aux préoccupations exprimées dans le deuxième axe thématique du colloque IC 2012 sur la constitution et l'exploitation des corpus.

L'objectif de cet atelier serait de présenter la plate-forme et les outils de Calico et de confronter les analyses de données d'interaction effectuées au moyen de ces outils. Une première partie, plus proche d'un tutoriel permettrait de présenter les principales fonctions de la plate-forme et des outils. Dans une seconde partie, pourraient être présentés des cas d'analyse issus proposés par quelques participants. Les questions plus générales de constitution de corpus pourraient aussi être évoquées dans cet atelier, en complément des communications à IC 2012.

¹<http://woops.crashdump.net/calico/>

²<http://www.stef.ens-cachan.fr/calico/calico.htm>

³<http://www.galanet.eu>

Participations attendues

Les présentations attendues pour cet atelier pourraient porter sur des analyses de données issues de nombreux dispositifs de communication ou de formation. Elles pourraient discuter des relations entre les analyses effectuées (par exemple pour identifier les marques et indices d'interaction plurilingue, de réactivité, d'étayage réciproque, des pratiques tutorales...ou encore pour quantifier la présence des différents langues dans un forum, dans un sujet de discussion, voire pour avoir une idée de la fréquence des alternances codiques intra et inter-messages...) et les outils de Calico. Les proposant pourraient centrer leur discours soit sur les outils soit sur les questions traitées avec ces outils.

Modalités

La forme et le nombre des présentations et contributions à cet atelier ainsi que les modalités d'un éventuel appel à contribution restent à définir et à préciser en accord avec le comité de programme de IC 2012.

Il peut être envisagé une partie pratique où les participants travaillent sur des données qui leur sont proposées, si les conditions matérielles le permettent (accès wifi autorisé et travail individuel sur ordinateur).

Concernant le calendrier, il serait souhaitable que la diffusion des informations relatives à cet atelier puisse avoir lieu assez tôt afin que les participants au colloque puissent, s'ils le souhaitent, déposer leurs discussions sur la plate-forme pour y tester des analyses. En effet, en fonction de leur origine, un travail technique peut s'avérer nécessaire pour le dépôt de discussions.

Organisateurs de l'atelier

François-Marie Blondel, STEF, ENS Cachan – IFE, francois-marie.blondel@ens-cachan.fr

Emmanuel Giguet, GREYC, Caen, emmanuel.giguet@info.unicaen.fr

Christophe Reffay, STEF, ENS Cachan – IFE, christophe.reffay@ens-cachan.fr

Références

- Blondel, F.-M., & Giguet, E. (2011). Analyses et partages de corpus de discussions avec Calico - Leçons tirées d'une expérience récente. In Dejean, C., Mangenot, F., Soubrié, T. (coord.). *Actes du colloque Epal 2011 (Échanger pour apprendre en ligne)*, Université Stendhal – Grenoble 3. http://w3.u-grenoble3.fr/epal/dossier/06_act/pdf/epal2011-blondel-giguet.pdf
- Bruillard É. (2008). Teacher development, discussion lists and forums: issues and results. In K. McFerrin, R. Weber, R. Carlsen & D.A. Willis (eds.), *Proceedings of Society for Information Technology and Teacher Education International Conference, SITE 2008*. Chesapeake, USA: AACE. pp. 2950-2955.
- Giguet, E., Lucas, N., Blondel, F.-M., & Bruillard, É. (2009). Share and explore discussion forum objects on the Calico website. In A. Dimitracopoulou, C. O'Malley, D. Suthers & P. Reimann (Eds.) *Computer Supported Collaborative Learning Practices: CSCL 09 Community Events Proceedings* (pp. 174-176). International Society of the Learning Sciences (ISLS). http://www.stef.ens-cachan.fr/annur/blondel/cscl09_calico_share.pdf